



Jastrzębie
• Głaza •

Jastrzębie
Zdrój



Perła
Uzdrowisk
Śląskich

JASTRZĘBIE ZDRÓJ

PERŁA UZDROWISK ŚLĄSKICH

WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE :: POWIAT RYBNICKI :: 300 m n. p. m.



Jastrzębie Zdrój z lotu ptaka.

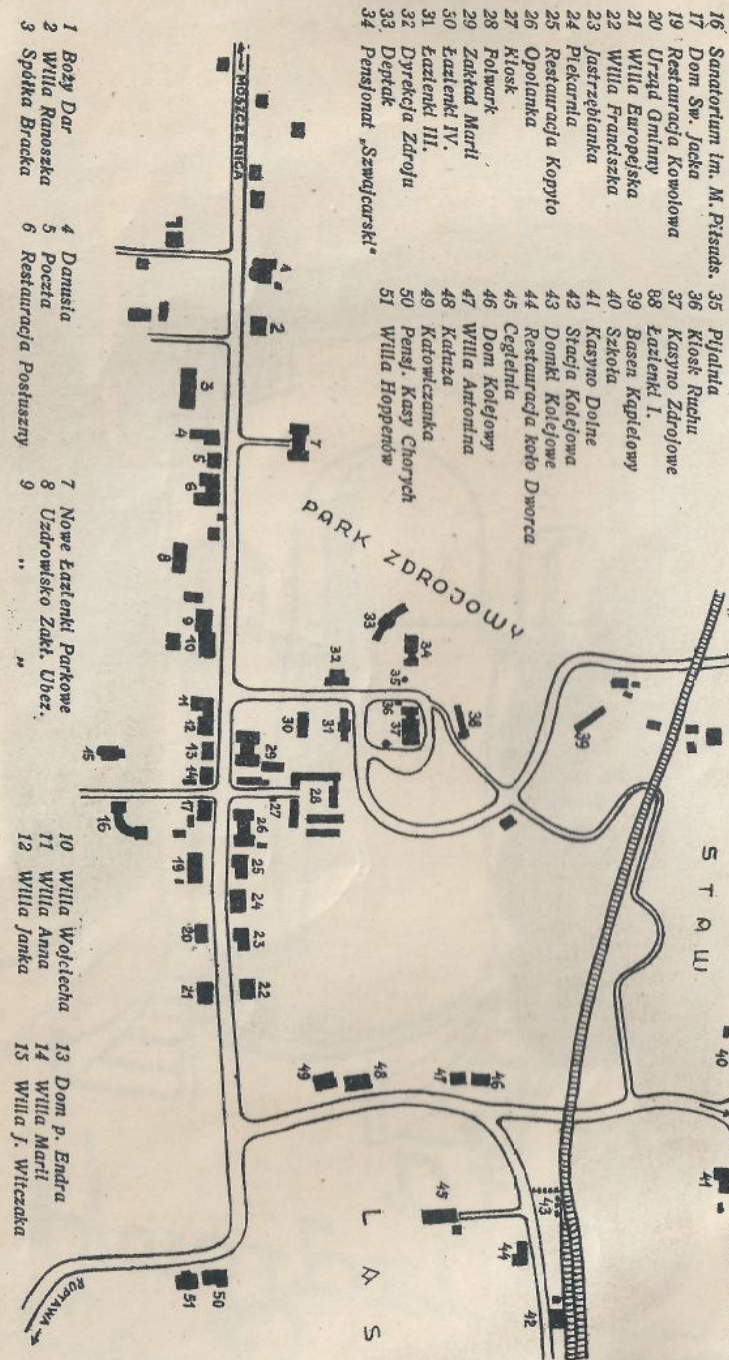
**Najsilniej radoczyzna
z polskich solanek jodobromowych**

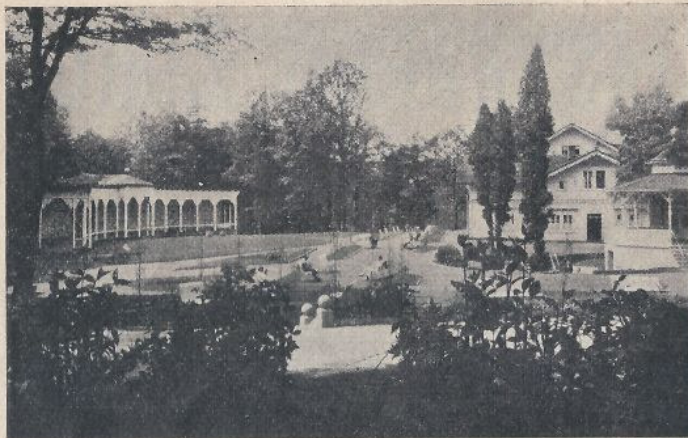
Własne pokłady borowiny, kąpiele solankowe, borowinowe i kwasowęgłowe na solance, hydro- i elektroterapia, inhalacje i pijalnia.

Sezon całoroczny

Doskonała komunikacja kolejowa i szosy asfaltowe we wszystkich kierunkach. Poczta — telegraf — telefon — stacja kolejowa — wodociąg — kanalizacja — oświetlenie elektryczne

Plan Jastrzębia-Zdroju





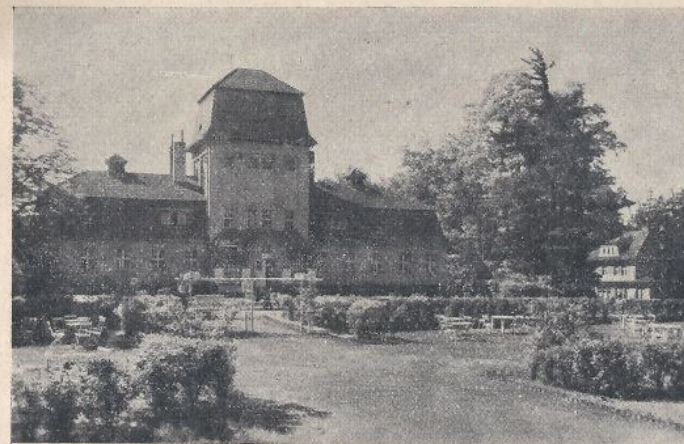
Deptak i pijalnia.

Jastrzębie Zdrój leży w południowej części powiatu rybnickiego zdala od centrów przemysłowych, mimo to dzięki doskonałej komunikacji dojazd jest bardzo dogodny. Położenie na wzniesieniu około 300 m n. p. m. sprawia, że klimat jest podgórski, umiarkowanie łagodny, bez gwałtownych, zimnych i długotrwałych wiatrów i deszczów. Okolice pagórkowata, zalesiona, z obfitą roślinnością, z widokiem na pobliski Beskid Zachodni, stwarza doskonałe warunki dla wypoczynku i miłego spędzenia urlopu. Sam Zakład Kąpielowy znajduje się wśród dużego parku wysokopiennego, przeciętego licznymi, malowniczymi jarami.



Widok z parku.

Sławę i wzięcie Jastrzębie Zdrój zawdzięcza w pierwszej linii swojej solance jodobromowej, która jest najsilniej radoczną z polskich wód kruszcowych i której nadzwyczajne

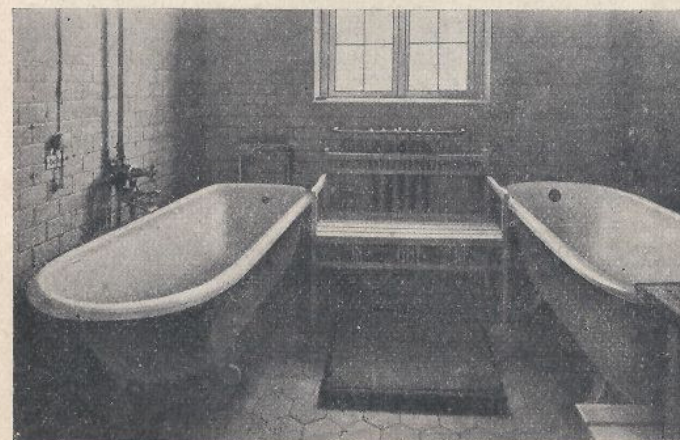


Lazienki III.

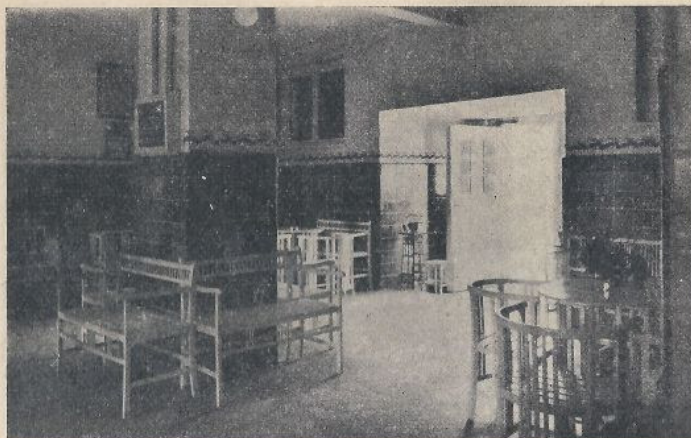
czajne działanie lecznicze już od przeszło 70 lat ściągają tu rzesze kuracjuszy. Dwa silne źródła pozwalają na nieograniczone wydawanie zabiegów w najbardziej nowoczesnie urządzonych łazienkach. Działanie solanki spotęgowane jest przez borowinę, pochodzącą z własnych pokładów.

SKŁAD CHEMICZNY SOLANKI:

Chlorek sodu	11,447 g	Węglan wapnia	0,043 g
Chlorek potasu	0,036 g	Węglan magnezu	0,001 g
Chlorek wapnia	0,55 g	Węglan manganu	ślad
Chlorek magnezu	0,34 g	Kwas krzemowy	0,002 g
Jodek magnezu	0,016 g	Wodorotlenek żelaza	0,004 g
Bromek magnezu	0,023 g	subst. organiczne	silny ślad
Chlorek baru	ślad	Rad: 4 Jdn. Macha	
Chlorek strontu	ślad	1,4 Miltmicrocurie	



Kabina borowinowa.



Poczekalnia.

W 50 kabinach wydawane są kąpiele solankowe, borowinowe i kwasowęgłowe. Oprócz tego Zakład posiada nowourządzone inhalatorium, doskonale wyposażone działy wodo- i elektrolecznictwa i oddzielne kąpiele dla dzieci. We wszystkich łazienkach znajdują się jasne, dobrze przewietrzane leżalnie i poczekalnie.

W oddziale elektroterapii udzielane są naświetlania lampami kwarcowymi, lampą Sollux, zabiegi diatermiczne, elektryzacje, kąpiele czterokomorowe, szafki elektryczne i inne. Poza tym korzystać można z kąpeli powietrznych i słonecznych.

W pijalni wydaje się solankę do użytku wewnętrznego w stanie naturalnym lub ogrzaną względnie gazowaną tzw. Jastrzębiankę.

W „**Nowych Łazienkach Parkowych**” stworzono ośrodek, zezwalający na skuteczne przeprowadzenie kuracji tym kuracjom, którym stan zdrowia utrudnia lub uniemożliwia przejście z pensjonatu do łaźni zakładowych.

Jest to jedyny w Jastrzębiu Zdroju zakład, w którym na miejscu, w dobudowanych do pensjonatu łazienkach, kuracjusze otrzymywać będzie zabiegi pod nadzorem lekarza. Nowoczesny komfort, w połączeniu z położeniem pensjonatu w sercu parku zdrojowego, zdala od wszelkich hałasów, czyni z Nowych Łazienek Parkowych najidealniejsze miejsce pobytu w Jastrzębiu — zarówno w lecie jak i w zimie, gdyż zakład ten jest otwarty przez cały rok.

Stworzone przez warunki terenowe możliwości bliższych i dalszych niemęczących przechadzek mają niepoślednie znaczenie dla sercowo chorych, potrzebujących ćwiczebnego leczenia terenowego, warunki zaś klimatyczne sprawiają, że u tych chorych, jak i u chorych, cierpiących na nerwice i skarżących się często na bezsenność w zdrojowiskach wyżej położonych, sen wybitnie się poprawia, działając kojąco i tym samym korzystnie uzupełniając kurację kąpielową.

Wyniki osiągnięte w Jastrzębiu Zdroju spowodowały szereg instytucyj społecznych do wzniesienia tu własnych lecznic lub do stałego wysyłania chorych członków do tutejszych pensjonatów, przy czym istnieje stała tendencja zwiększenia kontyngentu leczonych.

W Jastrzębiu Zdroju **leczone są: wszelkie stany reumatyczne** przewlekłe stawów i mięśni, z wysiękami i zniekształceniami, **skaza moczaniowa** (dna, artretyzm), **zapalenia nerwów, nerwobóle** (ischias), **choroby kobiece** (stany pozapalne, wysiękowe), **choroby skóry** jak łuszczyca, wyprysk przewlekły, świerzb, **niedowłady**, szczególnie gośćcowego pochodzenia, dalej **zapalenia okostnej, martwica kości**, zaburzenia krążenia. Szczególnie dobre wyniki osiągnięto w chorobach **dziecięcych** takich jak **skrofuloza** (zółty), **skaza limfatyczna** i **krzywica**. Dzięki zastosowaniu zabiegów dodatkowych i pomocniczych, jak wodo- i elektrolecznictwo, zakres naszych wskazań rozszerza się jeszcze na **stany ozdrowieńcze** po operacjach i długotrwałych chorobach, stany tzw. **wyczerpania, niedokrwistość** i pewne **nerwice** oraz **choroby serca i naczyń** (miażdżycy, o ile nie jest zbyt daleko posunięta).

Przeciwwskazane są: wszelkie stany gorączkowe, gruźlica płuc i choroby zakaźne, oraz niewyrównane wady serca i choroby psychiczne.

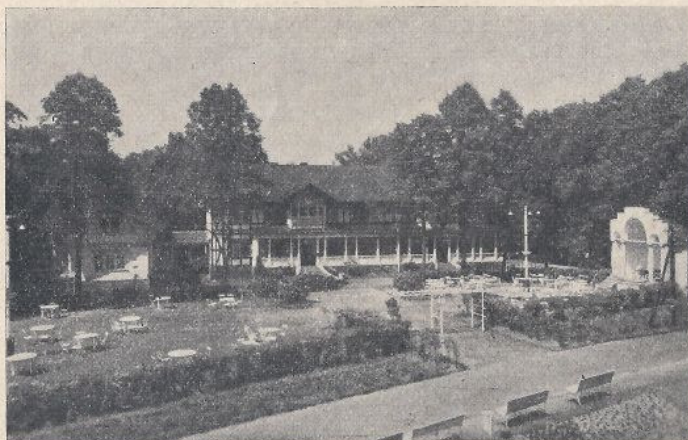
Kuracjusze znajdują dogodny pomieszczenie w szeregu will i pensjonatów od najskromniejszych do luksusowo urządzonych. Na pierwszym miejscu wymieniamy Sanatorium im. Marszałka Piłsudskiego, Nowe Łazienki Parkowe, Willę Bożydar, dalej Opolanka, Willa Europejska, Zakład im. Panny Marii, Kasyno Zdrojowe, Willa Hoppenów i inne.



Widok z parku.

Ponieważ nieodzownym warunkiem powodzenia kuracji jest miłe spędzenie czasu, nie zajętego przez zabiegi lecznicze, Zarząd Gminy i Dyrekcja Zakładu Kąpielowego wespół z obywatelstwem dokładają wszelkich starań, by kuracjuszom dostarczyć maksimum rozrywek i sportów. Zarząd Gminy wybudował nowocześnie urządzony basen kąpielowy ze skocznią, który, podobnie jak duży staw z kajakami, służy dla zapalonych zwolenników sportów wodnych. Na piaszczystej plaży przy basenie korzystać można z gier i zabaw sportowych lub wygrzewać się na słońcu. Osobny brodzik dla dzieci pod specjalnym nadzorem wywoła zachwyt tych matek, którym ciągła troska o dzieci utrudniałaby swobodne przeprowadzenie swojej kuracji. Miłośnicy »białego sportu« mają okazję do doskonalenia się na kortach przy basenie kąpielowym i na kortach tutejszego Klubu Tenisowego, którego coroczne zawody o mistrzostwo Jastrzębia Zdroju cieszą się dużym powodzeniem.

Doskonała orkiestra zdrojowa, koncertująca przed i po południu na placu przed Kasynem Zdrojowym, zachęca do korzystania ze spaceru na deptaku, wzdłuż którego rozstawione są wygodne ławki.



Kasyno Zdrojowe.

Centrum towarzyskim Zdroju jest Kasyno Zdrojowe, prowadzone w dzierżawie przez wybitnego gastronomą, zobowiązanego do prowadzenia wykwintnej i na żądanie dietetycznej kuchni, dla której wszystkie produkty codziennie świeże dostarcza własny folwark Zakładu Kąpielowego.

Klub Towarzyski w Kasynie Zdrojowym z czytelnią gazet i czasopism umiła pobyt i dostarcza lektury z będącej pod jego zarządem biblioteki. Miłe urządzone pokój brydżowy stoi do dyspozycji kuracjuszy. W sali Kasyna Zdrojowego odbywają się codziennie dancingi.

Browary Tyskie

polecają swoje słynne piwa



z Browaru Książęcego Tychy

*jasne
ciemne książęce
kuracyjno słodowe*



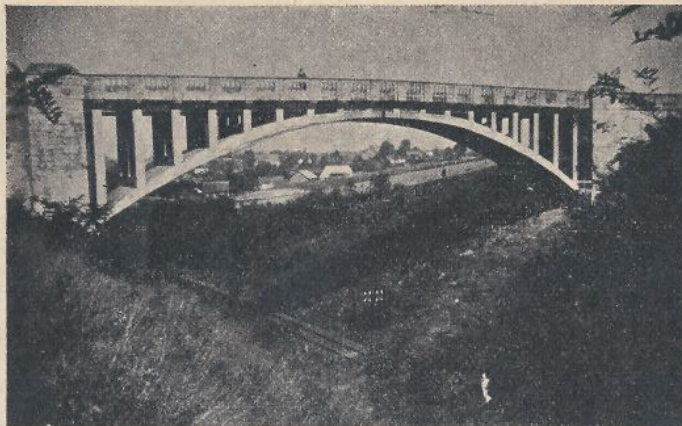
z Browaru Obywatelskiego

Spółka Akcyjna w dzierżawie

jasne

Żądajcie wszędzie!

Żądajcie wszędzie!



Widok z okolic Jastrzębia Zdroju.

Spacery po bliższej i dalszej okolicy, bogatej w przepiękne widoki i zabytki architektoniczne, jak stare kościoły drewniane w Moszczenicy i Ruptawie, wycieczki samochodowe lub kolejowe do zagłębia przemysłowego, rybnickiego i katowickiego lub do pobliskiej Czechosłowacji dają dużo nowych wrażeń. Miłośnicy gór zwiedzić mogą bliski Beskid Śląski i zachwycać się folklorem górali śląskich.

Sezon kuracyjny trwa od 1 maja do końca roku, z tego sezon wiosenny od 1 maja do 15 czerwca, sezon główny od 15 czerwca do 31 sierpnia oraz sezon jesienny od 1 września do końca grudnia. W sezonie głów. ceny tylko nieznacznie są podwyższone. Wyjątkowa taniość pobytu i walory lecznicze Jastrzębia Zdroju powodują, ciągle wzrost liczby kuracjuszy i mimo kryzysu gospodarczego corocznie szuka tu poratowania zdrowia i wypoczynku przeszło 5.000 osób.

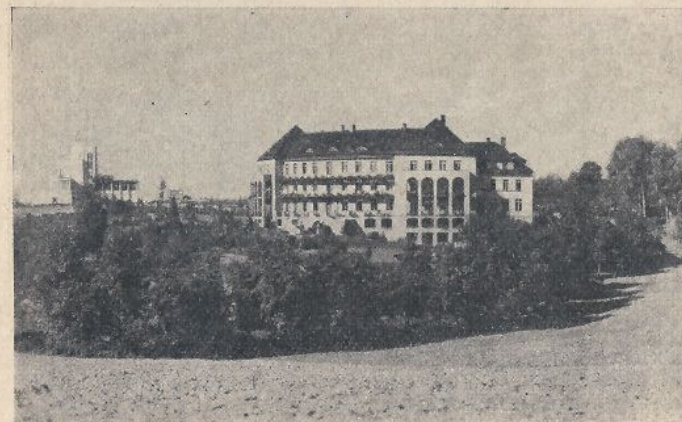
Opiekę lekarską sprawują stale ordynujący na miejscu Dr St. Tyrowicz, Dr St. Maga i Dr Jan Zaczynski oraz inni lekarze ordynujący sezonowo. Apteka, poczta, telefon i telefon znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie Zakładu Kąpielowego w centrum Zdroju.

W odległości 300 m od Zakładu Kąpielowego znajduje się stacja kolejowa, która posiada doskonałe połączenia: przez Pawłowice do Katowic, Krakowa, Warszawy, Łodzi, Poznania, Bielska, Zwardonia i Wisły, przez Zebrzydowice do Cieszyna, Warszawy, Wiednia i Pragi Czeskiej. Doskonałe szosy asfaltowe prowadzą we wszystkich kierunkach. Taksówki samochodowe są na miejscu do dyspozycji do bliższych i dalszych przejazdów.

Dyrekcja Zakładu Kąpielowego mieści się przy głównej alei parkowej. Godziny urzędowe od 8—12 i od 15—17. Telefon: Jastrzębie Zdrój nr 2, czynny przez cały rok. Wszelkich dalszych informacji udzielają oprócz Dyrekcji Zakładu Kąpielowego: Związek Uzdrowisk Polskich w Warszawie, ulica Boduena 2, Polskie Biuro Podróży »Orbis« w Warszawie i wszystkie jego oddziały, Biuro Podróży »Francopol« i inne biura podróży.

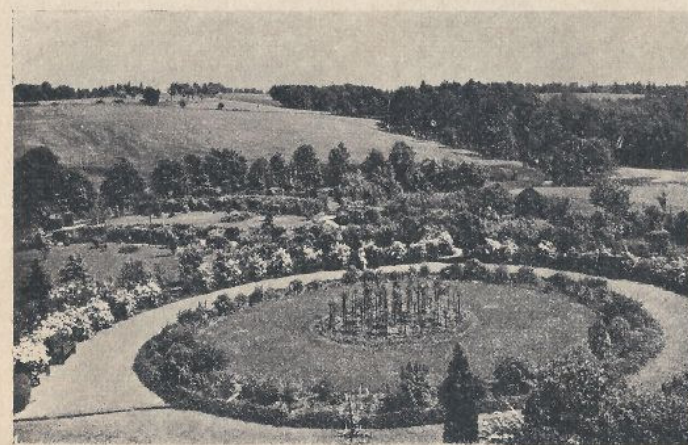
SANATORIUM IM. MARSZ. PIŁSUDSKIEGO JASTRZĘBIE ZDRÓJ, WOJEW. ŚLĄSKIE, POW. RYBNIK Telefon nr 7. — P. K. O. 305.380.

ZAKŁAD I-RZĘDNY — NAJLEPSZY NA MIEJSCU — OTWARTY OD MAJA DO GRUDNIA — CENY UMIARKOWANE — INFORMACJI UDZIELA DYREKCJA



Ogólny widok Sanatorium od południa z balkonami do werandowania.

Położenie Sanatorium z dala od ruchu ulicznego w centrum Zdroju i w środku 4 morg. parku przy drodze bitumicznej, nadaje zakładowi charakter miejsca odpoczynku także dla nerwowo-chorych. Park posiada liczne ścieżki i urocze zakątki, żywopłotem oddzielone miejsca na kąpiele słoneczne i powietrzne, oraz przyrządy do gimnastyki



Widok z balkonów na fragment parku z kabinami do kąpiei słonecznych i powietrznych.



Hol w Sanatorium.

i natrysków na wolnym powietrzu, wielką ilość róż i krzewów ozdobnych, kwietniki.

Z każdego pokoju roztacza się piękny, daleki widok na pobliskie Beskidy.

Opis zakładu: Gmach budowany jest półkolisto i posiada wszystkie pokoje zwrócone w stronę południową do parku, wskutek czego są słoneczne i kurz oraz gwar ulicy nie dochodzą do pokoi. Przed pokojami są werandy do leżakowania. Zakład jest nowoczesnie urządzony, posiada w każdym pokoju umywalnie z bież. wodą ciepłą i zimną, oświetlenie elektr., kompl. pościel.



Pokój jednoosobowy.

diatermia, masaże, lampę kwarcową, solux, witalux, diamix, tonisator, galvanizacje, faradyzacje, kąpiele świetlne, zastrzyki itd.

Informacji udziela dyrekcja. Poleca się багаż nadać koleją lub uprzedzić o przyjeździe.

Do dyspozycji P. T. gości stoi biblioteka, czytelnia, pokój towarzyski, hol, radio i łazienki do zwykł. kąpiei. Przy dostatecznej ilości zgłoszeń urządza się wycieczki do zamku p. Prezydenta w Wiśle, do Cieszyna, Bielska, Czechosłowacji itp.

Utrzymanie i opieka: Zakład prowadzi kuchnię warszawską i wszelkie diety według przepisu lekarzy. Do opieki zatrudnia dypl. siłę pielęgniarską, która czuwa nad dietami i zabiegami leczniczymi.

Zabiegi lecznicze: pobierają P. T. kuracjusze zasadniczo w pobliskim zakładzie kąpielowym (200 m). Na życzenie udziela się na miejscu za dopłatą dodatkową: inhalacje,

ZAKŁAD IM. PANNY MARII

pod opieką S. S. Boromeuszek.

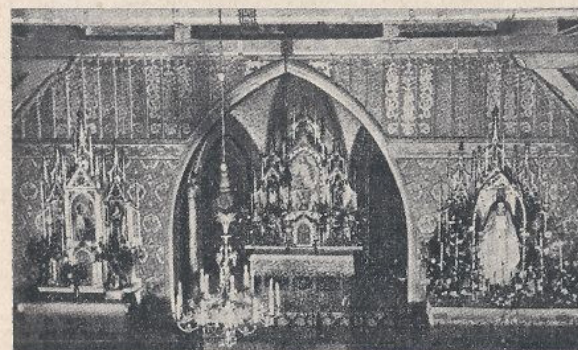
Zakład im. Panny Marii zapewnia kuracjom przyjemny pobyt w słonecznych, schludnych pokojach.

Kuchnia
dobra, na
żądanie
kuracjusza
diety-
tyczna.

Kaplica
Zakładu jest
miejszem
wypoczynku
dla tych,
których zmę-
czył zgiełk
światowy.



Ogólny widok Zakładu.



Wnętrze kaplicy Zakładu.

W oddziel-
nym budyn-
ku p. n.

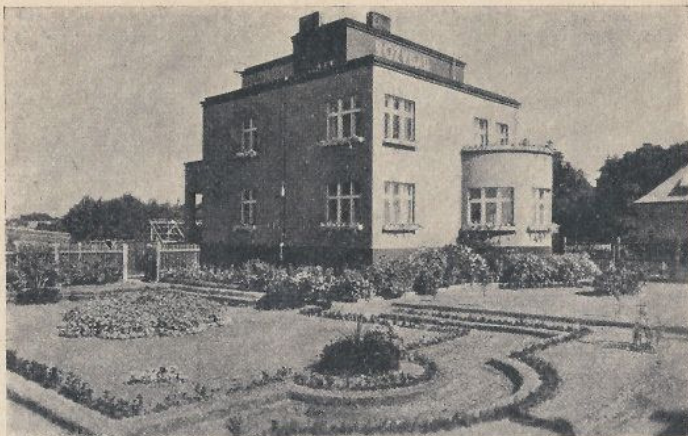
Dom św.
Jacka mieści
się pensjonat
dla dzieci,
gdzie dzieci
do lat 14
znajdą
troskliwą
opiekę i cały
dzień prze-

bywają pod
okiem wy-
kwalifiko-
wanych
wychowaw-
czyń, Sióstr
św. Borome-
usza.

Zakład po-
siada własne
łazienki
dla dzieci.



Dom św. Jacka.



PENSJONAT WILLA „BOŻY DAR”

Tel. Nr. 33 — pod osobistym zarządem wł. **ANNY HETMAŃSKIEJ**

Pięknie położona w dużym kwiecistym ogrodzie, 10 minut od stacji kolejowej, tuż obok parku zdrojowego, blisko łaźni, przy szosie do Moszczenicy. — Do użytku P. T. kuracjuszy 9 komfortowo urządzonych pokoi (17 łóżek), z bieżącą wodą zimną i ciepłą, balkony, leżanki, łazienka, pianino, radio, pokój towarzyski. — Na miejscu auta do wycieczek. — Kuchnia pierwszorzędna według wymagań P. T. Kuracjuszy i wskazań lekarza zdrojowego.

Tylko dla chrześcijan!



„OPOLANKA” Dzierż. **STEFANIA RYDLEWSKA**

Położona w pobliżu łaźni, posiada 40 pokoi (50 łóżek) z bieżącą wodą, łazienka. — Kuchnia pierwszorzędna wedł. wskazań lekarza. — Do dyspozycji P. T. Kuracjuszy balkony, ogród, leżaki.

Nowe Łazienki Parkowe

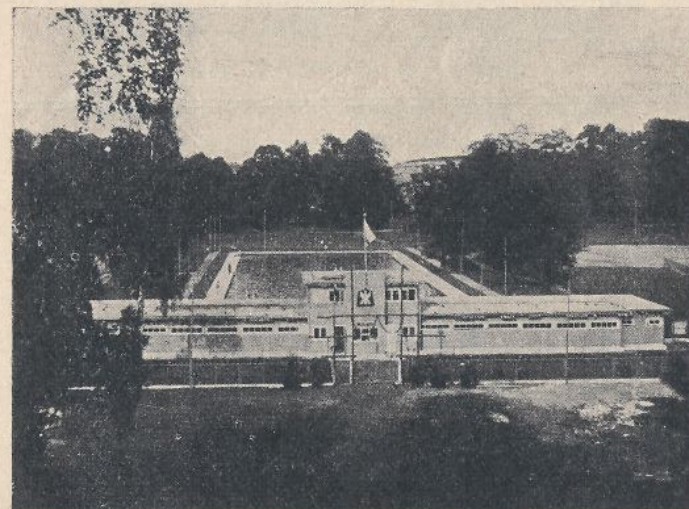
PENSJONAT I-ej KATEGORII

pod nadzorem lekarza zdrojowego **dra Typrowicza.**

Wydawanie kąpieli mineralnych i innych zabiegów w nowowyprowadzonych i połączonych z domem łaźni. — Woda bieżąca ciepła i zimna, ogrzewanie centralne. — Komfort. — Wykwintna kuchnia.

CENY UMIARKOWANE.

Położone w centrum parku, z dala od wszelkiego hałasu. — Najidealniejsze miejsce pobytu w Jastrzębiu.



Widok na basen kąpielowy.

Basen kąpielowy

czynny od 15 maja do końca września

PENSJONAT - WILLA „HOPPENÓW”

DZIERŻ. M. BIAŁEK

W przepięknym położeniu. — Pokoje komfortowo urządzone, słoneczne z balkonami. — Pierwszorzędna kuchnia warszawska — na żądanie dietetyczna.

GARAŻE

W I L L A

„EUROPEJSKA”

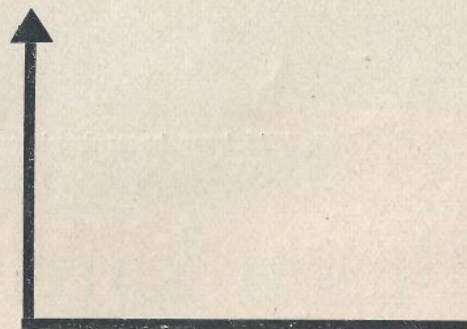
Tel. nr 11, poleca 32 pokoi słonecznych wzorowo urządzonych, z balkonami, weranda, ogród. — Położona w centrum źródła. — Ceny umiarkowane.

Kuchnia warszawska.

Porter

i

Piwa O kocińskie



ułatwiają przemianę materii

Lekarz zdrojowy

Dr Stanisław Typrowicz

Telefon nr 21 — ordynuje stale latem i zimą.

Lekarz zdrojowy

Dr med. Stanisław Maga

Przyjmuje w Kasynie Zdrojowym.

Dr med. Jan Zaczyński

lekarz zdrojowy

ordynuje stale w willi „Łucja”.

Willa „Jastrzębianka”

poleca pokoje bez utrzymania

naprzeciw Urzędu Gminnego (willi Łucja).

WILLA „ANNA”

Właśc.: ROBERT MALCHER

poleca pokoje pojedyncze i pokoje z kuchnią bez utrzymania. — Położenie tuż obok parku zdrojowego.

Beskidy i ośrodki przemysłowe Śląska

najwygodniej zwiedzać samochodem. — Samochód 6-osobowy do wynajęcia. — Postój obok willi „Anna”. — Telefon 12. Przyjmuje zgłoszenia wycieczek zbiorowych. — Właściciel: Wiktor Gawelczyk.

Pensjonat „ANTONINA“

Pod osobistym zarządem właścicielki Hajderowej
200 m od dworca

poleca słoneczne pokoje z dobrym utrzymaniem
po bardzo niskich cenach. — Do dyspozycji P. T.
Kuracjuszy 10 pokoi dobrze urządzonych. Pianino.
Radio — ogród i leżaki.

Browar Rybnicki

Rybnik (Śląsk)

poleca

PIWO JASNE PEŁNE

PIWO SŁODOWE PEŁNE

Rybnickie Piwo Słodowe jest znakomitym środkiem odżywczym i wzmacniającym dla osłabionych i dla matek karmiących. Poprawia apetyt i wagę ciała.

Pierwszorzędny zakład fotograficzny

Właśc.: P. PIECHACZEK

Wykonuje wszelkie prace wchodzące w zakres fotografii.
Przyjmuje prace amatorskie. Przybory fotograficzne stale
na składzie

Ciemnia do dyspozycji amatorów



H. J. Klockiewicz



WODZISŁAW ŚL.

Pl. Wolności 1 Tel. 42

ŻELAZO, STAL, NARZĘDZIA,

MATERIAŁY BUDOWLANE, SPRZĘTY KUCHENNE

Hurt — detal

Rok założenia 1904

— Wydano staraniem Dyrekcji Zakładu Kąpielowego i Gminy w Jastrzębiu Zdroju —
DRUKIEM P. MITRĘGI, CIESZYN

Schemat Dróg Samochodowych

